

柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2018 ~ Year of Edification

September 02 2018 # 3635

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Free At Last – What Really Counts?

Galatians 5:1-6

Communion

Worship & Response

Benediction

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	湯淑珠 Angie Tong	分機 X122	AngieTong@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		suyaoko@hotmail.com

EVENT CALENDAR		
09/16 (SUN)	EFCOC Anniversary Joint Worship Service	10:00 – 11:30
10/07 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 – 12:20
11/18 (SUN)	Thanksgiving Joint Worship Service	10:00 – 11:30
11/21 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:30 – 21:30
12/23 (SUN)	Christmas Joint Worship Service	10:00 – 11:30
12/27-30	EFC EM Winter Retreat '18 @ Murrieta Springs	

ANNOUNCEMENTS

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here!

[Retreat] We want to take this opportunity to once again thank everyone who helped with this year's summer retreat. If you still need to receive a refund or would like to purchase t-shirts, please talk to Elder Andrea.

[FNF] For those who made it out to the Fall Kick-Off last Friday, we hope you had a great time. Friday Night Fellowship is a time where we live life together through worship and studying of God's Word. Whether you are in Jr. High, High School, College, or Young Professional, you are all invited to join us every Friday from 8pm to 10pm. Door opens around 5pm for sports and activities, Dinner at 7pm, and Fellowship begins at 8pm. We look forward to an exciting fall quarter and we hope to see you at FNF!

[Anniversary] EFCOC is celebrating its 36th birthday this month! Join us on 9/16 for a joint worship service where we remember the God's goodness and faithfulness towards His church. Pastor Susan Chou will be delivering the message that morning. Don't miss this birthday celebration!

[WR18] If you haven't already, it is time to mark your calendar for Winter Retreat 2018! This year's retreat will take place from 12/27-30 at Murrieta Hot Springs Christian Conference Center. There will be a main track for adults and students as well as a separate children's program. This retreat is not just a student retreat; rather, it is a retreat for the entire family! Stay tune for more info. Registration begins in a couple of weeks.

[Devo] Have you QT today? September issue of the devotional guide is here. Please pick up your copy at the media center or with Renita. It is important to be filled with the word of God daily, and the easiest way is to have a consistent Quiet Time (QT). Talk to Renita to subscribe to LivingLife.

[Life Group] Life Group is a time after each service where we get to fellowship with brothers and sisters in similar life stage. Please find a group that is suitable for you and enjoy discussing the sermon and sharing life together. Talk to leaders if you do not know which group to join.

[Members] Please continue to pray for members who are struggling physically, emotionally, and spiritually. Especially pray for Wendy Leu, Linda Hu, Doris Guo, Grace Lai, Jim Wang (Pastor Tommy's Father), and many of our elderlies. Pray for the Lord to grant strength, healing, love, comfort, and peace upon all our beloved sisters and brothers!

[Safety] Please pay attention to your surroundings at church as our outdoor storages were broken into last week. If you see anyone suspicious, please notify any of the leaders right away.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

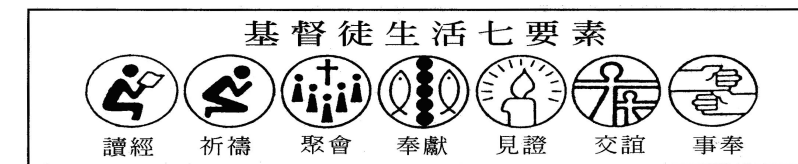
2018 裝備年 ~ 裝備聖徒、邁向成熟

2018年9月02日 # 3635

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	10:00-11:30	主 堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
宣召	陳德明長老	黃文彥執事
詩歌	敬拜讚美團	# 17, #70
禱告	司會	司會
讀經	哥林多後書 5:1-10	哥林多後書 5:1-10
獻詩	每一天	
證道	莊澤豐牧師 《人生四幅畫》	莊澤豐牧師 《人生四幅畫》
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	聖詩#414	新聖詩#320
祝禱	牧師	牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』



【2018 年成人主日學 / Adult Sunday School】

加拉太書：03	台:黃文彥	10:15am - 11:10pm	Room 208A
加拉太書：04	華:黃光緒	11:35am - 12:25pm	大堂
聖經中的先知：16	華:陳燕珠	11:35am - 12:25pm	Room 208A
馬太福音：23	華:晏奎文	11:35am - 12:25pm	Room 204A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	150	42	52	17
主日學 Sunday School	78	9	35	17
全部禮拜 Total	261			
上週奉獻 Last Week Offering	\$13,754.00	\$3,670.00	\$1,425.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$2,000.00	\$100.00
上週奉獻共計 Total	\$20,949.00	該月累計 Monthly Total	\$61,600.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$50,964.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	鄭培德	孫瑞利
司會	陳德明	黃文彥	呂炳奇	許英良
領敬拜	賴俊甫/蕭毓貞	洪文鸞	賴俊甫/蕭毓貞	鄭聖慧
殿樂	張妙華/蕭毓貞	Belle Kao	張妙華/蕭毓貞	楊韶芳
招待	林榮/林金春	蔡香美	吳天華/吳天聰	康妙英
午餐 Lunch	Cerritos & 北橙		迦南 & 華青	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Tommy Wang	
English Presider	Andrea Chen		Justin Leu	

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
喜樂團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	雙數週一	20:00
Huntington Bch	洪文鸞	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	陳德明	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	19:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 本週六9/8十時普世豐盛生命中心『把船開到水深處』感恩餐會12021 Harbor Bl., Garden Grove Delta Hotel by Marriott，報名event@glecenter.org或949-752-6899轉2009。
3. 本會36週年9/14週五晚八點敬拜讚美之夜『恩典的記號～詩歌/見證』。9/16主日10時聯合崇拜，周淑慧牧師講道。
4. 北美基督徒教育大會9/15週六全天在洛福，主題『昔在今在永在的主宰』，有60個專題講座〔家庭婚姻/宣教視野/教會&兒童事工/神學/當代議題〕報名請洽聖慧。
5. 橙縣華人基督教會同工聯會9/21-23特會『蒙福的藍圖』講員：馮秉誠牧師〔遊子吟作者〕每晚七點半在Calvary Church 1010 N. Tustin Ave., Santa Ana〔週五/日培靈會～伊甸園的試煉/基督裡的恩寵；週六佈道會～失居所的漂泊〕請把握機會邀友參加〔請團契小組聚會時間能予配合〕
6. 主日午餐排隊動線有些改變，請依服事人員引導取餐。謝謝配合。為愛護地球減少垃圾量，請多使用自備餐具。
7. 九月開始『敬拜讚美』系列造就訓練，幫助有心參與服事兄姊（不限年齡/音樂程度）報名請洽格精長老。
8. 本會10/7主日10時華台聯合，11:30舉行和會，選出明年度新長執。
9. 正常基督徒〔每日讀經；參加崇拜/小組團契；領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時/聖潔謙和/信心禱告〕蒙神賜福
10. 下主日9/9 證道：華語-鄭培德牧師《建造健全的教會小組》〈徒2:41-47〉；台語-孫瑞利長老《多結好果子的人生》〈詩92:14〉。

【團契/小組】

1. 喜樂團契：9/05 親密之旅(9)親密修護的十大步驟。講員：湯淑珠傳道。
2. 雅歌團契：9/07『約翰二書』。

【關懷/代禱】

1. 氣候變化、地球污染、台灣水患、政府秉公行義、百姓離棄偶像、教會復興、親友得救。
2. 王雲美/林純美/游傳續夫婦/杜素芬/曾菊江/邱媽媽/陳佳霖/順天長老/徐明卿…健康及新來者的關懷。
3. 各小組/華英青/兒童/迦南/喜樂/青松/雅歌團契的外展。
4. 各堂崇拜/教牧長執/關懷探訪/詩班/琴指揮/幸福小組。
5. 每週日9:30守望晨禱；週三晚8點奮興禱告〔為神國度/教會

事工/肢體軟弱〕，請同工及兄姊都參加。

【特會報導】

正道神學院9/29週六10時感恩餐會『奪回華人心，順服主基督』〔每人\$40；一桌\$360〕在901 Via San Clemente Montebello, 90640。報名event.LES.edu或626-571-5110。

【宣教】

1. 本會支援～台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕；英文墨西哥短宣/台灣監宣
2. 請為台福2020植堂異象〔200間教會/2萬信徒〕代禱/奉獻

【甘泉藝術學校/社區福音】

1. 林信靈『中文班』週日1-2點〔首月免費〕洽榮華長老。
2. 韶芳老師「耐力伸展舞蹈班」週日1:15 恩典館，共六週，報名請洽榮華長老。

【會堂/奉獻】

※為經常費、宣道/愛心基金～支票EFC OC 請註明用途。

【靜默小品】～贏家與凡人之別：

不單在「力量知識」更在於「意志」你不能導引風向，但可以調整風帆。你的「態度」，決定成功的「高度」任何「危機」，總是隱含著「轉機」每一項工作，都是那個人的自畫像；工作的品質，就是撰寫你的自傳吧！

【小組查經】～關懷與事奉

※主題：『愛』必落實在行為上。

※查經：約翰壹書三章 11-20 節

※禱讀：知道…愛 (16)；不要～總要 (18)；

憐憫的心/愛神的心/我們的心 (17.19)

※觀察/解釋/分享：

1. 怎樣才能知道神愛我們？當如何行？(11.16)
2. 捨命～的含意是什麼？怎樣能為弟兄～捨命？
3. 怎樣能表現我們有愛神的心？及有愛人的心？
4. 憐憫的心/愛神的心/我們的心〔良心〕三者間關係如何？

※應用：你的心常感覺安穩沒有責備嗎？

你計劃具體做些什麼捨命的事？

※代禱：為軟弱肢體、福音朋友、普世宣道、彼此代禱。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
詩 13-18	詩 19-24	詩 25-30	詩 31-35	詩 36-41	詩 42-45	詩 46-49